015 - 019 Charles Smith (old book 19-22)

Vincents text Svensk New book

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 15*Ship Ahoy! Ship Ahoy! Ship Ahoy!**As far as your eye can see,**men, women, and baby slaves**coming to the land of Liberty,**where life’s design is already made.**So young and so strong**they’re just waiting to be saved....**Lord, I’m so tired**and I know you’re tired too,**look over the horizon,**see the sun**shining down on you...**Ship Ahoy! Ship Ahoy! Ship Ahoy!**Can’t you feel the motion of the ocean,**can’t you feel the cold wind blowing by?**There’s so many fish in the sea,**we’re just, we’re just, we’re just**riding on the waves...**the waves... the waves...*16I’d thought that slavery was far back in history, but in Florida I met Charles Smith, who claimed to be 134 years old and to clearly remember being enslaved in Africa.*- I come to the United States, when I was only twelve years old.**- Were you sold as a slave to the U.S.A.?**- Yeah, wait let me tell you now. They brought me from Africa... That was in slavery time. I had never seen a white person in Africa. Well, I asked my mama, could I go down to the boat and see the white man. She said yeah, and I ain’t seen mama since. Grown people carried the children on hoard to see the “sugar trees” down in the hatch-holes. We felt the boat was moving, but thought it was the wind. He never did bring us back. We never saw the sugar trees. The colored wanted to throw me off. I remember it as if it was yesterday. Legree, the captain on the boat, didn’t want me thrown off. We got into this country, and were sold in New Orleans. Put up on a block and bid off. The highest bidder won...*A black social worker who’d picked me up and seen my pictures while I was vagabonding in Florida had told me about Charles Smith and brought me to his little house. Both he and other blacks in the area told me that Charles Smith is different from other blacks and in fact looks down on them. Smith had been too young to understand why the older Africans would throw him overboard, which according to historians was quite common in order to save the children from slavery. When he was bought by a Texas farmer in 1854, he was already too old to be brought up as a slave and suffering the inner scarring slaves do when they are forced to be submissive to avoid cruel punishment or death at the least sign of resistance.Although Charles Smith has probably adopted and retold his father’s story as his own, it’s poignant description of the fate of millions of other captured Africans. I discovered that this survival behavior still plagues black Americans, and it struck me that if slavery has left such deep psychic scars true freedom has not yet been achieved. Many of the things I remembered from the newspapers in my school days I now, in my journey, saw in a new light. I remembered how in the ’60s the United States finally became a democracy in which all its citizens had the right to vote and so was surprised to hear that Louisiana, for example, has more than 257,000 illiterate citizens. Is it not the duty of a democracy to educate its citizens?18Martin Luther King, and the Civil rights Movement he came to symbolize, changed the most overt and primitive forms of discrimination. But the most significant part of his dream went to the grave with him:*“I have a dream, that one day on the red hills of Georgia, the sons of former slaves and the sons of former slave-owners will be able to sit down together at the table of brotherhood. I have a dream, that my four little children will one day live in a nation where they will not be judged on the color of their skin, but on the content of their character. I have a dream, that one day every valley shall be exalted and every hill and mountain made low...”*Martin Luther King’s beautiful dreams are shared by me and most other whites. In my journey, however, I soon learned, and it was reinforced with the election of Trump, that the only one that came true may be that African Americans are no longer judged on their skin color but on their character. The sad thing is that the character traits blacks developed after centuries of oppression don’t live up to the norms of whites, whose character traits and economic “hills” are shaped by being oppressors. Seeing how much African-American character traits differ from those of both whites and black immigrants helped me understand the enormous subjugation of the mind that slavery and our continued exclusion are causing. Thus, in the optimism of the Civil Rights Struggle, I never dreamed that one of Martin Luther King’s “four little children” would one day become not only my competitor as a Black History Month speaker, but at the same time an ally in the fight against continued oppression. Or that one day I was to be invited to show my slideshow permanently on top of Martin Luther King’s grave, while his daughter Yolanda herself presented it to President Clinton and worked with me to “Stop the Violence.” To ostracize and marginalize other people is to commit violence against their humanity. That our language of violence today is not only understood but also spoken by those who have had to hear it for centuries should come as no surprise.19But when, like me, you come from Europe and have, for instance, never seen a pistol, you receive a shock you’ll never forget the first time you hear the tone of this language. After only a few days in this new country, I was held up by gunmen—a character type I’d never met. Similarly, the fear I felt was a fear I’d never experienced before: the fear of another human being. My journey afterward became to a large degree a journey into this human being. And the more I came to understand and like this human being, the more I began to see how I myself could have caused this anger in an oppressive system which from day one had forced me and other immigrants onto the side of the oppressor whether, as a Danish tourist, I’d wanted it or not. Could I, through my behavior, even be the cause of this anger? Could I ever myself end up harboring such anger? From the day I experienced that violent American reality, I began to understand the extent to which fear and anger characterize the relationship between the oppressor and the oppressed. | 15Skepp ohoj! Ship Ahoy! Ship Ahoy!Så långt ögat kan se,män, kvinnor och slavbarnpå väg till frihetens land,där livets plan redan är utformat.Så unga och så starkade väntar bara på att bli räddade....Herre, jag är så tröttoch jag vet att du också är trött,titta över horisonten,se solensom skiner ner på dig...Ship Ahoy! Ship Ahoy! Ship Ahoy!Kan du inte känna havets rörelse?Kan du inte känna den kalla vinden som blåser förbi?Det finns så många fiskar i havet,Vi är bara, vi är bara, vi är bara, vi är bara...rider på vågorna...vågorna... vågorna...16Jag hade trott att slaveriet låg långt tillbaka i historien, men i Florida träffade jag Charles Smith, som hävdade att han var 134 år gammal och tydligt mindes att han förslavats i Afrika.- Jag kommer till USA, när jag bara var tolv år gammal.- Såldes du som slav till USA?- Ja, vänta, låt mig berätta det nu. De tog mig från Afrika... Det var på slaveriets tid. Jag hade aldrig sett en vit person i Afrika. Jag frågade min mamma om jag kunde gå ner till båten och träffa den vite mannen. Hon sa ja, och jag har inte sett min mamma sedan dess. Vuxna människor tog med sig barnen för att se "sockerträden" nere i luckorna. Vi kände att båten rörde sig, men trodde att det var vinden. Han tog oss aldrig tillbaka. Vi såg aldrig sockerträden. Den färgade ville kasta av mig. Jag minns det som om det var igår. Legree, kaptenen på båten, ville inte att jag skulle kastas av. Vi kom in i det här landet och såldes i New Orleans. Ställdes upp på ett block och bjöds ut. Den högstbjudande vann...En svart socialarbetare som hade plockat upp mig och sett mina bilder när jag vagabonderade i Florida hade berättat för mig om Charles Smith och tagit mig till hans lilla hus. Både han och andra svarta i området berättade för mig att Charles Smith är annorlunda än andra svarta och faktiskt ser ner på dem. Smith hade varit för ung för att förstå varför de äldre afrikanerna kastade honom överbord, vilket enligt historiker var ganska vanligt för att rädda barnen från slaveri. När han köptes av en bonde i Texas 1854 var han redan för gammal för att uppfostras som slav och drabbas av det inre ärr som slavar får när de tvingas vara underdåniga för att undvika grymma bestraffningar eller död vid minsta tecken på motstånd.Även om Charles Smith förmodligen har antagit och återberättat sin fars historia som sin egen, är det en gripande beskrivning av miljontals andra tillfångatagna afrikaners öde. Jag upptäckte att detta överlevnadsbeteende fortfarande plågar svarta amerikaner, och det slog mig att om slaveriet har lämnat så djupa psykiska ärr har sann frihet ännu inte uppnåtts. Många av de saker som jag kom ihåg från tidningarna under min skoltid såg jag nu, under min resa, i ett nytt ljus. Jag kom ihåg hur USA på 60-talet äntligen blev en demokrati där alla medborgare hade rösträtt och blev därför förvånad när jag hörde att Louisiana, till exempel, har mer än 257 000 analfabeter. Är det inte en demokratis skyldighet att utbilda sina medborgare?18Martin Luther King och den medborgarrättsrörelse som han kom att symbolisera förändrade de mest uppenbara och primitiva formerna av diskriminering. Men den viktigaste delen av hans dröm gick i graven med honom:"Jag har en dröm om att en dag på de röda kullarna i Georgia ska söner till före detta slavar och söner till före detta slavägare kunna sitta tillsammans vid brödraskapets bord. Jag har en dröm om att mina fyra små barn en dag kommer att leva i en nation där de inte kommer att bedömas efter sin hudfärg utan efter sin karaktär. Jag har en dröm om att en dag kommer varje dal att upphöjas och varje kulle och berg att bli lågt..."Martin Luther Kings vackra drömmar delas av mig och de flesta andra vita. Under min resa lärde jag mig dock snart, och det förstärktes i och med valet av Trump, att den enda som gick i uppfyllelse kan vara att afroamerikaner inte längre bedöms på sin hudfärg utan på sin karaktär. Det sorgliga är att de karaktärsdrag som svarta utvecklat efter århundraden av förtryck inte lever upp till normerna hos vita, vars karaktärsdrag och ekonomiska "kullar" är formade av att vara förtryckare. Att se hur mycket afroamerikanska karaktärsdrag skiljer sig från dem hos både vita och svarta invandrare hjälpte mig att förstå den enorma underkastelse av sinnet som slaveriet och vårt fortsatta utanförskap orsakar. I den optimistiska kampen för medborgerliga rättigheter hade jag aldrig drömt om att ett av Martin Luther Kings "fyra små barn" en dag skulle bli inte bara min konkurrent som talare för Black History Month, utan samtidigt en allierad i kampen mot fortsatt förtryck. Eller att jag en dag skulle bli inbjuden att visa mitt bildspel permanent ovanpå Martin Luther Kings grav, medan hans dotter Yolanda själv överlämnade det till president Clinton och samarbetade med mig för att "stoppa våldet". Att utestänga och marginalisera andra människor är att begå våld mot deras mänsklighet. Att vårt våldsspråk i dag inte bara förstås utan också talas av dem som har varit tvungna att höra det i århundraden borde inte komma som någon överraskning.19Men när man som jag kommer från Europa och till exempel aldrig har sett en pistol, får man en chock som man aldrig kommer att glömma första gången man hör tonen i detta språk. Efter bara några dagar i detta nya land blev jag överfallen av pistolmän - en karaktärstyp som jag aldrig hade träffat. På samma sätt var den rädsla jag kände en rädsla som jag aldrig tidigare hade upplevt: rädslan för en annan människa. Min resa efteråt blev till stor del en resa in i denna människa. Och ju mer jag kom att förstå och gilla denna människa, desto mer började jag se hur jag själv kunde ha orsakat denna ilska i ett förtryckarsystem som från dag ett hade tvingat mig och andra invandrare över på förtryckarens sida, vare sig jag som dansk turist hade velat det eller inte. Kunde jag genom mitt beteende till och med vara orsaken till denna ilska? Skulle jag någonsin själv kunna sluta hysa en sådan ilska? Från den dag jag upplevde denna våldsamma amerikanska verklighet började jag förstå i vilken utsträckning rädsla och ilska präglar förhållandet mellan förtryckare och förtryckta. |  |